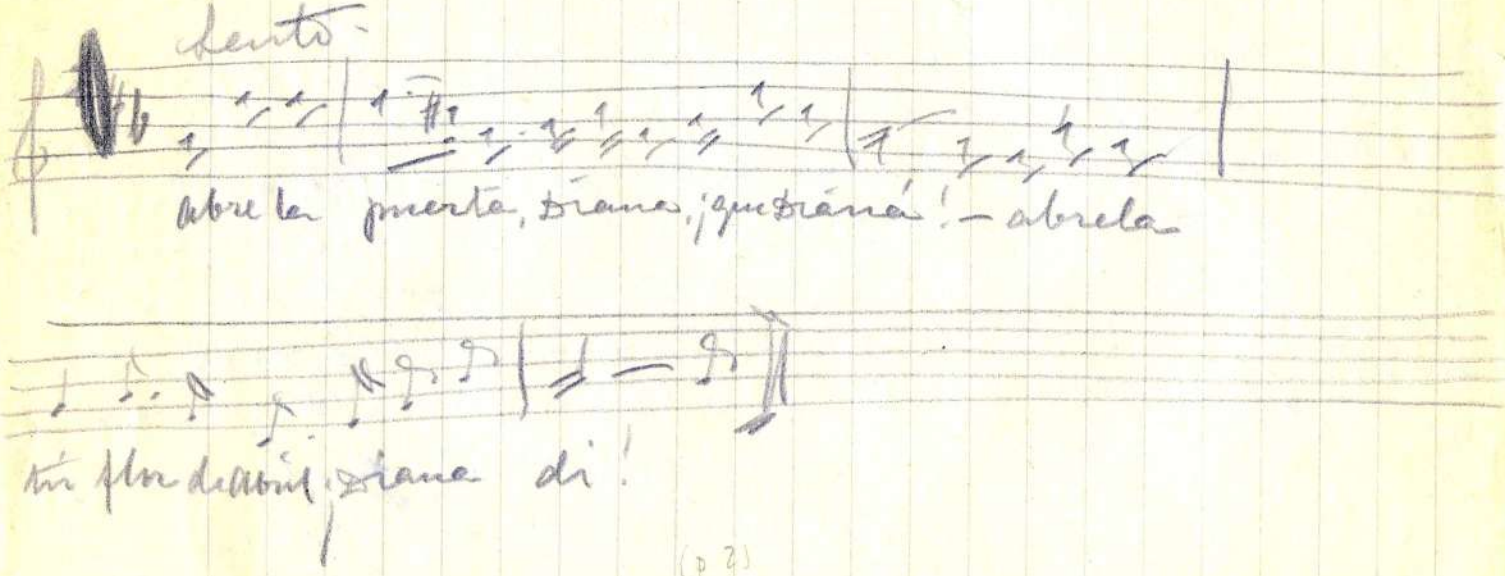
Morales del Vino (Zamora) 467 Alejandra Perez (4th años)

- Abre la puerta, Irene, ábrela tú, flor de abril.
- Aguarde usted, don Francisco, voy á encender el candil
al tiempo de abrir la puerta se le ha apagado el candil
le ha cogido de la mano la ha llevado hacia el jardín
le ha sentado en silla de oro con los brazos de marfil.
- ¿Qué tiene usted, don Francisco, que no se arrima usted á mí?
- No tengo miedo á la justicia, ni tampoco al alguacil,
ni tampoco á mis criados que están en dulce dormir,
ni tampoco á mi marido que está algo lejos de aquí.
- Yo no tengo á la justicia, ni tampoco al alguacil,
ni tampoco á tus criados que están en dulce dormir
ni tampoco á tu marido, que es el que está junto á tí. (24)

Doc. 22 (p 1)

/ La melodía de este romance es admirable y creo recordar que coincide con la recogida por mí en Tetuan)


lento.
abre la puerta, Diana, ¡que Diana! – abrela
tu flor de abril, Diana di!

Diego Alvaro
Aj. 1949

S. Mtín de Castañeda (Zam.)
- la coja -

Bernal Francés

Mi Dios quien pica en mi pta mi Dios quien estara ahí
" " si será la muerte " " q. vendra x mi
Levantate mi criada a ver quien estaba ahí
levantose vd mi ama q. aun mejor le hara dormir
Levantose Madalena fuera a encender el candil
con el aire de la capa le apagaron el candil
E: q. mi candil apaga tub me matará a mi
Madalena entro pa adentro y el se ha quedado allí
A eso de la media noche dice Mad. sí
Que has tenido Simon Blanco no soliás ser así
si temes a la justicia es mi padre el aguazil
" " mi mando está lejas tierras de aquí
Lev.te Madalena q. te quiero ver vestir
pso saya sobre saya y un jubon q. siempre vi
gargantilla colorada pa su pecho ceñir
bailaba los pies y manos como agua de argalgalis
Va y llama tu padre y madre si te quieren ver morir
Maldito mi " " desde la hora en q. nací
No los maldijas traidora q. tu lo han q.do así
Y al decir Jesu pegue el corazon le partí

DOC. 23 (p. 1)

Ojo que esta completa !!

Doc 29 (p.1)

Versión de Sotalvo (Avila)
Recogida por Agapito Marazuela entre 1915 y 1925
Publicada por A. Marazuela Albornos, Cancionero Segoviano, Segovia 1964, p. 393

Abre, que soy Don Francisco, el que tú sueles abris;
2 abre, que he hecho una muerte; la justicia viene a mí.
Al abrir la puerta el aire apagó el candil,
4 y le ha agarrado de la mano, le llevó para el jardín.
Le ha lavado pies y manos con agua del torongil;
6 cama y sábanas de holanda y cobeta de carmesí.
. . . . . .
Y la dio una puñalada, que de ella murió al fin.

[A eso de la media noche ella le decia así
Que tiene
Tu no
ni tampoco
ni tampoco
Yo no temo
ni tampoco
ni tampoco

DON FRANCISCO (Romance)

(Tomado de Lorenza Hernandez, de Sotalvo (Avila)

++++++++++++++++++++

Abre que soy Don Francisco
el que tu sueles abrir,
abre que he hecho una muerte
la justicia viene a mi.

Al abrir ella la puerta
el aire apagó el candil
y le ha agarrado de la mano
le llevó para el jardin.

Le ha lavado pies y manos
con agua del torongil
cama y sábanas de Holanda
y cobeta de carmesí.

DOC. 30 (p. 1)

A eso de la media noche
ella le decia así.
Que tiene mi Don Francisco
que no se arrima hacia mi ?

Tu no temas la justicia
ni tampoco al Alguacil
ni tampoco a los criados
que tienen muy buen dormir
ni tampoco a mi marido
<u>questá</u> muy lejos de aquí.

Yo no temo a la justicia
ni tampoco al Alguacil
ni tampoco a los criados
aunque tengan buen dormir
ni tampoco a tu marido
<u>ques</u> el que está junto a ti,
y le dió una puñalada
que de ella murió al fin.

<u>F i n.</u>

Col A MARAZUELA 1933

Que me vienen persiguiendo
el alcalde y el alguacil
quien es ese caballero
que a mi puerta llora así
yo soy el Don Francisco
que tu solías abrir
al subir por la escalera
un soplito dió al candil
la ha agarrado de la mano
la ha llevado por el jardín
se ha llavado pies y manos,
para con ella dormir
y a eso de la media noche
una media vuelta dí
que hace V. D. Francisco
que no se arrima V. a mi
no tema V. la justicia
ni tampoco el alguacil
ni tampoco a mi marido
que está muy lejos de aquí
yo no temo a la justicia
ni tampoco al alguacil
ni tampoco a tu marido
que está arrimadito a tí,
la dió siete puñaladas
la menor para morir

Felipa Fernández - 63 años
Bohoyo (Avila) Agosto 1926 -

DOC. 31 (p. 1)

Abre la puerta María Antonia que está don Francisco aquí

Quien es ese que a mi puerta llama así La divididina (estribillo)
es ese Don Francisco a quien tu solías abrir
le ha agarrado de la mano le ha llevado pa'l jardín
le ha lavado pies y manos para con ella dormir
A eso de la media noche una media vuelta dio

Que hace usted así Don Francisco que no se arrima usté a mí
no tema usté a la justicia ni tampoco al aguacil
ni tampoco a mis criados q están en muy buen dormir
ni tampoco a mi marido q está muy lejos de aquí
No temo yo a la justicia ni tampoco al aguacil
ni tampoco a tus criados q están en muy buen dormir
ni tampoco a tu marido que está arrimadito a mí
La dio siete puñaladas la menor para morir

Bohoyo, part. de El Barco de Avila 1926
Eustaquia González 43 años
recogió Rosario González (hermana de Eustaquia) 54 años

DOC. 32 (p1)